

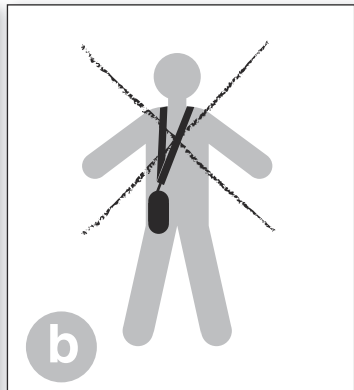
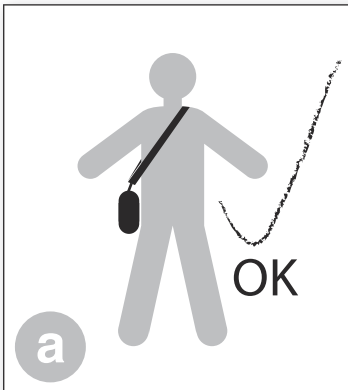
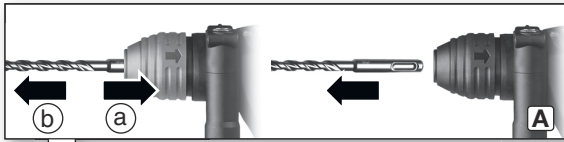
## KHA 18 LTX

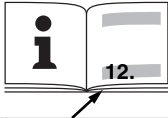


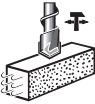







bg Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

 **euromaster**

“Евромастер Импорт - Експорт” ООД е официален представител на производителя.  
Адрес на управление на фирмата: гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,  
[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).



		<b>KHA 18 LTX</b> *1) Serial Number: 00210..	
	<b>U</b>	<b>V</b>	18
	$n_0$	/min rpm	0 - 1100
	<b>SDS-plus</b>		✓
	$\varnothing$ max.	mm (in)	24 ( <sup>15</sup> / <sub>16</sub> )
	s max.	/min bpm	4000
	W(EPTA (05/2009))	J	2,2
	S	J/s	164
	$\varnothing$ max.	mm (in)	25 (1)
	$\varnothing$ max.	mm (in)	13 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )
	m	kg (lbs)	2,9 (6.4)
	D	mm (in)	43 (1 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> )
	$a_{h,HD}/K_{h,HD}$	m/s <sup>2</sup>	13,7 / 1,5
	$a_{h,Cheq}/K_{h,Cheq}$	m/s <sup>2</sup>	15,0 / 1,5
	$L_{pA}/K_{pA}$	dB (A)	87 / 3
	$L_{WA}/K_{WA}$	dB (A)	98 / 3



\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

\*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 50581:2012

2017-11-14, Bernd Fleischmann  
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. 

**A**



ASC ultra, ASC 15, ASC 30, ASC 30-36, etc.

**B**



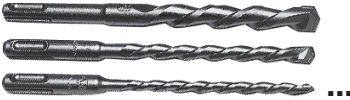
18 V 4,0 Ah 6.25591  
18 V 5,2 Ah 6.25592  
etc.

**C**



31604037

**D**



**E**



6.31285

**F**



6.35035

**G**



6.35035

**H**

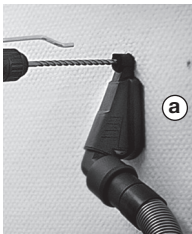


**I**



6.31800

**J**



**a**

6.31829

**b**

6.30828



**c**

6.31591



# Инструкция за експлоатация

## 1. Декларация за съответствие

Декларираме на своя отговорност, че: Тези перфоратори, определени по вид и сериен номер \* 1), отговарят на всички приложими изисквания на директивите \* 2) и стандартите \* 3). Техническо досие на \* 4) - виж страница 3

## 2. Област на приложение

В съчетание с подходящи аксесоари, този перфоратор е подходящ за ударно пробиване и къртене в бетон, камък и други подобни материали, при работа със свредла в тухлена зидария, и безударно пробиване в метал, дърво и т.н., и за завинтване. потребителят носи пълна отговорност за всички щети, причинени от неправилна употреба. отребителят трябва подробно да се запознае с всички наредби за предотвратяване на злополуки, както и с приложената информация, касаеща безопасността.

## 3. Обща информация за безопасност



За Ваша собствена защита и за защита на Вашия електрически инструмент, обърнете внимание на всички части от текста, които са обозначени с този знак!



**ВНИМАНИЕ** - Четенето на ръководството за експлоатация ще намали риска от нараняване.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочете всички съвети за безопасност.

*Несъблюдаването им може да доведе до токов удар, пожар и/или до тежки наранявания.*

### Пазете инструкцията за безопасност.

Предавайте електроинструмента само заедно с инструкциите за безопасност.

## 4. Специални правила на безопасност

При продължителна работа носете антифони. Продължителното въздействие на шума може да доведе до увреждане на слуха. От гледна точка на безопасност използвайте винаги допълнителната ръкохватка. Загубата на контрол може да доведе до наранявания. При работа, когато има опасност режещия инструмент да срещне скрит кабел или собствения си захранващ кабел, дръжте уреда за изолираните му части. Контактът с тоководещи проводници поставя машината под напрежение и може да доведе до токов удар.

Винаги дръжте машината с две ръце за предоставените дръжки, заемете стабилна стойка и работете концентрирано.

Носете винаги предпазни очила, работни ръкавици и здрави обувки при работа с електроинструмента! Уверете се, че на мястото където искате да работите няма електрически кабели, газо- и водопроводи (напр. с металдетектор). Осигурете детайла против подхлъзване или завъртане, напр. с помощта на затегателни приспособления. Не докосвайте въртящия се инструмент! Премахвайте стружки и подобни материали, само когато машината е изключена. Внимавайте при навиване на винтове и болтове в метал. Може да се скъса главата на винта или да възникнат ударни въртящи моменти.

Metabo S-съединител за автоматична безопасност.

Когато се включи предпазният съединител, изключете машина веднага!

Ако инструментът заседне или се заклинни, захранването кам двигателят на уреда спира. Поради голямата сила, която може да възникне, винаги дръжте машината с две ръце за дръжките, поддържайте здрава стойка и бъдете концентриран в работата си. Една повредена или нащърбена ръкохватка трябва да се подмени. Не работете с машини с дефектна допълнителна ръкохватка. Убедете се, че машината е изключена преди да поставите акумулатора. Извадете акумулатора преди да извършвате настройки, поддръжка или почистване на машината.



Пазете акумулаторите от влага!



Пазете акумулаторите от огън!

Не използвайте дефектни или деформирани акумулатори. Не отваряйте акумулаторите! Не допирайте контактите на акумулатора и не ги давайте на късо!




От дефектни Li-Ion акумулатори може да изтече леко киселинна, запалима течност!



Ако изтича течност от акумулатора и влезе в допир с кожата, изплакнете веднага мястото с вода. Ако течността попадне в очите Ви, измийте ги с чиста вода и потърсете незабавно лекарска помощ!

LED-лампа (15): не гледайте към LED-лампата през оптични прибори.

## Намаляване на вредните емисии:

 Частиците, които се отделят при работа с тази машина, могат да съдържат вещества, които да предизвикат рак, алергични реакции, болести по дихателните пътища, малформации при раждане и други заболявания. Такива вещества например са: олово (в съдържащи олово бои), минерален прах (от тухли, бетон и др.), добавки при дървообработване (хромат, защитни разтвори), някои видове дървесина (прах от ела и бук), метали, азбест. Степента на риска зависи от това, колко време работникът или намиращите се наблизо лица са подложени на това натоварване. Не позволявайте тези частици да проникнат в тялото Ви. За да намалите въздействието на тези вещества:

осигурете добро проветряване на работното място и носете подходящи предпазни средства, като например дихателни маски, които са в състояние да задържат микроскопичните частици. Спазвайте валидните в страната Ви наредби за обработката на материалите и изхвърляне на отпадъците. Погрижете се за събирането на опасните отпадъци още на мястото на образуването им и не ги изхвърляйте в природата. Използвайте специалните принадлежности (виж глава 9.) По този начин по-малък брой частици ще попаднат неконтролирано в околността. Използвайте подходящ прахосмукач. Намалете запрашеността, като:

- не насочвате изхвърчащите частици и излизания от машината въздух към себе си или към стоящите наблизо хора или към места с натрупал се прах,
- включете аспиратор или пречистваща въздуха станция,
- проветрявайте работното място и го почиствайте с прахосмукачка. Метенето и издухването развихря праха.
- почиствайте с прахосмукачка и изпирайте работното облекло. Не го издухвайте, тупайте или четкате.

## 5. Функционални елементи

Виж стр. 3


- 1 Допълнителна ръкохватка
- 2 Застопоряване на инструмента
- 3 Патронник
- 4 Дълбочинен упор
- 5 Превключвател режима на работа
- 6 Блокировка
- 7 Колан
- 8 Гнездо за закрепване на колана
- 9 Превключвател на посоката на въртене
- 10 Шалтер
- 11 Ръкохватка
- 12 Бутон за показване на капацитета
- 13 Индикатор за капацитета
- 14 Акумулатор
- 15 LED-лампа

16 Бутон за освобождаване на акумулатора

\*в зависимост от модела

## 6. Подготовка за работа

### 6.1 Поставяне на допълнителната ръкохватка

 Във връзка с безопасността на работа използвайте винаги ръкохватката.

Разхлабете затягащия пръстен чрез въртене наляво на дръжката /1/. Поставете ръкохватката върху шийката на машината. Поставете дълбочинният ограничител /4/. Затегнете ръкохватката в удобно положение

### 6.2 Акумулатор

Преди употреба заредете акумулатора (14).

При спад на заряда заредете отново акумулатора.

DOптимальната температура на съхранение е между 10°C и 30°C.

Li-Ion-акумулаторите „Li-Power“ имат индикатор за капацитета и за сигнали (13):

- натиснете бутона (12) и ще видите заряда на батерията.

- ако свети само един диод, батерията е почти празна и трябва да се зареди отново.

### 6.3 Изваждане/поставяне на акумулатора


Изваждане: Натиснете бутона за освобождаване (16) и издърпайте батерията напред.


Поставяне: Плъзнете акумулатора (14) до упор.


### 6.4 Колан

При нужда закачете куката на колана (7) към гнездото (8). Нагласете колана (7) на необходимата дължина.

### Носене:

 За да избегнете самоволно включване, поставете превключвателя (9) в средно положение (транспортно).


 Носете машината без сложен инструмент.

 Носете машината с колана (7) напречно на гърдите или гърба (фиг. а, стр. 2). Дръжте спокойно машината.

Не носете машината с колана (7) на врата си (фиг. b, стр. 2).

## 7. Употреба

### 7.1 Многофункционална система за наблюдение на машината

 Ако машината се изключи сама, значи електрониката е активирала защитната функция. Чува се продължителен звуков сигнал, който се изключва след макс. 30 секунди или след

отпускане на шалтера (10).



Въпреки тази защитна функция може при определен вид работа да настъпи претоварване, което да доведе до повреждане на машината.

**Причини и тяхното отстраняване:**

**1. Акумулатора е почти празен**

(Електрониката предпазва акумулатора от щети от пълно изпразване). Ако свети само един LED (15), акумулатора е почти празен.

Натиснете бутон (12) проверете състоянието на акумулатора по LED-лампите (13). Ако е празен, трябва да се зареди!

## WARRANTY CARD

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....

*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt**.....

### DETAILS OF BUYER

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....

*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....

*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature



## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

### ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

- Копие от фактура
- Гаранционна карта
- Разпечатка на регистрацията в интернет за 3-годишна гаранция

### ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ:

Минималната законова гаранция от 24 месеца по смисъла на ЗЗП, важи само за физически лица, за юридически лица гаранцията е 12 месеца, освен ако не е упоменато друго от производителя:

- Електроинструменти Метабо и, регистрирани в интернет на адрес: [www.metabo.com/xxl](http://www.metabo.com/xxl) в едномесечен срок след закупуването им 3 години
  - Електроинструменти Метабо без регистрирания в интернет 1 година
  - Акумулаторни батерии Метабо > 4 Ah 3 години
  - Други Акумулаторни батерии и Зарядни устройства 6 месеца
- Всички неизправности по функционирането на машините, причинени от дефекти по сглобяването или по материала, забелязани по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в централен сервиз на Евромасер Импорт-Експорт ООД - град София.

### ОТ ГАРАНЦИЯ СА ИЗКЛЮЧЕНИ:

- Повреди, причинени от естествено износване на четки, гумени плотове, ремъци, патронници, масло, лагери, о-пръстени, грес, кабели, сервизни пакети за профилактика, филтри свещи и други
- Повреди причинени от претоварване, лошо поддържане, замърсяване, пренапрежение
- Счупвания и пукнатини, причинени от удар
- Дефекти, причинени от износени или нестандартни консумативи
- Дефекти, които се дължат на неспазване инструкцията за експлоатация, претоварване и дейности, несъответстващи на техническите характеристики на машината
- Рекламация се приема само ако машината не е отваряна от потребителя или от неоторизиран сервиз.

### ПРАВИЛА НА ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ СТОКИ:

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

